

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal

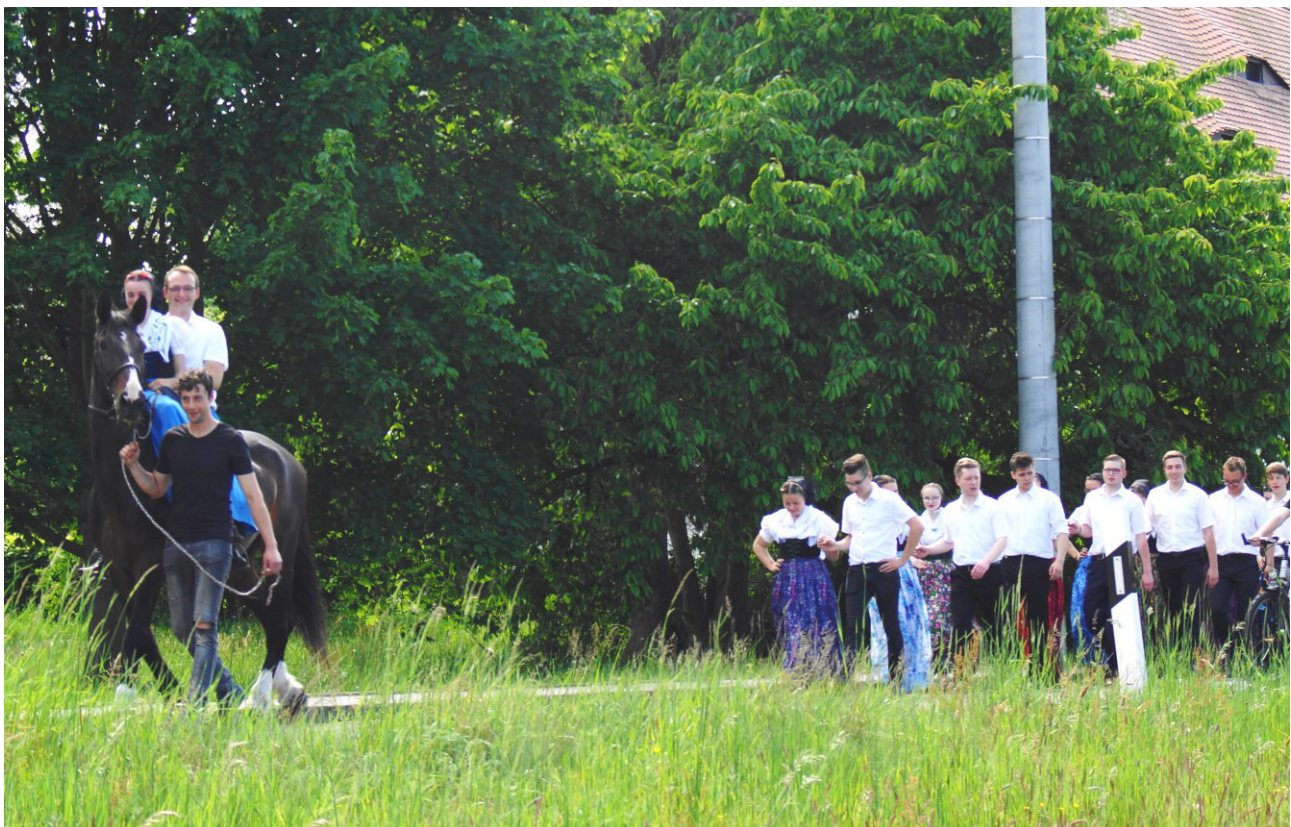


Gmejska nowina
Ralbicy - Róžant
Ralbicy - Róžant



29. Jahrgang/ 12. Ausgabe
Amtsblatt
Juni 2019
05.06.2019

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Auf bewährte Weise fand das Maibaumwerfen der Cunnewitz-Schönauer Jugend in Schönau statt. Danach zogen alle zum gemeinsamen Kaffeetrinken nach Cunnewitz. Maikönig wurde Paul Matka, der sich Pia Bensch zur Maikönigin erwählte.



Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 23.05.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 29-05/2019

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert von unter 100 Euro

Beschluss-Nr. 30-05/2019

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert von über 100 Euro

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister



Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 23.05.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Stellungnahme zum Antrag auf Errichtung von zwei Carports auf den Flurstücken Nr. 9/1 und 9/3 der Gemarkung Schönau
2. Stellungnahme zum Antrag – Vorbescheid – Errichtung Terrasse, Sitzecke, Parkplatz, Überdachung, Wohnbungalow auf dem Flurstück Nr. 70/12 der Gemarkung Laske

Ich bedanke mich bei allen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern, die zu den Wahlen am 26. Mai 2019 die Wahllokale besetzt und die Stimmenauszählung unterstützt haben. Ohne ihre ehrenamtliche Tätigkeit wäre die Durchführung der Wahlen nicht möglich gewesen.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal : Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr	<u>Notrufnummern</u>	
	Strom	ENSO Netz GmbH 0180/2787902
Sprechzeiten des Bürgermeisters: Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr oder nach Absprache	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377
	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410
Die Übersetzung der sorbischen Ausgabe der Gemeindezeitung wird vom Freistaat Sachsen gefördert.	Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
	Polizei	110
	Notarzt /	
	Feuerwehr	112
IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.	Feuerwehr Ralbitz	035796/850086
	Redaktionsschluss für die Ausgabe Juli 2019: 17.06.2019 Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de	

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde
gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag
und wünschen ihnen alles Gute, Gesundheit,
Gottes Segen und persönliches Wohlergehen!**



Auf vielfachen Wunsch wurde beschlossen, dass ab August 2019 die Geburtstage der Rentner unserer Gemeinde wieder in der Gemeindezeitung veröffentlicht werden. Wer die Bekanntmachung seines Geburtstags nicht wünscht, möge dies bitte bis Ende Juli 2019 beim Gemeindeamt in Rosenthal (Tel. 035796/96832) oder beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ in Panschwitz-Kuckau (Tel. 035796/9460) mitteilen.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Großteil der Bewohner noch keinen Antrag auf Errichtung eines Glasfaseranschlusses gestellt

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass ein Großteil der Einwohner von Cunnewitz, Schönau, Rabitz und Naußlitz noch keine Gestattungsverträge mit den Anbietern der anzuschließenden Grundstücke abgeschlossen hat. Nur mit diesen wird der Glasfaseranschluss für schnelles Internet kostenlos bis in ihr Haus gelegt. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, diesen zu erhalten. Spätere Anschlüsse werden kostenpflichtig sein. Nähere Informationen erhalten sie auf der Webseite des Landkreises Bautzen unter www.breitband-bautzen.de.

Förderung fürs Ehrenamt

Das Landratsamt Bautzen informiert darüber, dass der Landkreis Bautzen vom Sächsischen Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz das Kommunale Ehrenamts-Budget 2019 erhielt. Diese Mittel reicht der Landkreis an ehrenamtliche Engagierte weiter.

Ab sofort ist eine Antragstellung möglich, die mittels Onlineverfahren erfolgt, wobei ein Antrag je Antragsteller zulässig ist. Dazu ist das Formular unter www.landkreis-bautzen.de/ehrenamt vollständig auszufüllen. Das Landratsamt Bautzen entscheidet über die Förderfähigkeit. Die Fördergelder sind im Jahr 2019 zu verbrauchen. Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht nicht.

Einen Antrag können Vereine, Initiativen mit gemeinnützigem Anliegen und Privatpersonen, die sich ehrenamtlich engagieren, aber nicht in einem Verein organisiert sind, stellen. Gefördert werden Maßnahmen, Ideen und Projekte, bei denen Sachkosten entstehen. Zwischen 200 und 1.500 Euro können beantragt werden. Nicht gefördert werden Investitionen, Aufwandsentschädigungen, Honorare und vergleichbare Zahlungen an ehrenamtlich Tätige sowie Maßnahmen, die bereits über andere Förderrichtlinien unterstützt werden. Beauftragte des Landratsamtes Bautzen für das Ehrenamt ist Dunja Reichelt, die für Rückfragen zur Verfügung steht.

Landratsamt Bautzen

Büro Landrat

Bahnhofstraße 9

02625 Bautzen

Dunja.Reichelt@lra-bautzen.de

Zjawne wozjewjenje wuslédka wólbow

Tute wozjewjenje wobsahuje wot gmejskeho wólbneho wuběrka zwěścene wuslédki wólbow po § 51, § 53 wotr. 3 KomWO z trěbnymi podačemi po § 50 wotr. 3 KomWO. Při wólbach gmejskeje rady su woleni a jich zastupnicy přeco w zwěścenym rjedže mjenowani.

Wozjewjenje wobsahuje nimo toho pokiwi, na kotrym zarjedže a w běhu kotreje doby hodži so spřećiwjenje napřečo wólbam zwuraznić, w kotrych padach dyrbja so spřećiwjenju dalši wólbokmani přizamknyć a kak wulka je jich trěbna ličba.

Wahlergebnis der Gemeinderatswahl

in der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 26.05.2019

1. Wahlergebnisse

1. Zahl der Wahlberechtigten	1.309
2. Zahl der Wähler	955
3. Wahlbeteiligung	73,0 %
4. Zahl der ungültigen Stimmzettel	39
5. Zahl der gültigen Stimmzettel	916
6. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	2.672

2. Stimmen der Sitzverteilung

Listen- Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen		Verteilung der Sitze
		absolut	Prozent	
1	Freie Wählervereinigung „Delany“	1.523	57,0	7
2	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1.149	43,0	5

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
Freie Wählerver- einigung „Delany“			
Scholze, Michael	290	Ryćer, Alfons	91
Jatzwauk, René	188	Gruhn, Christian	81
Wocko, Joseph	175	Schenk, Aloisius	69
Bensch, Thomas	121	Kurink, Marko	49
Schuster, Detlef	119	Scholze, Thomas	45
Bensch, Jana	110	Schliesch, Stefan	41
Rehor, Jan	109	Scholze, Andreas	35

CDU			
Luhmann, Eduard	191	Kockel, Sebastian	87
Sauer, Tilo	175	Kokel, Peter	80
Zschorlich, Silvio	141	Schuster, Dierk	75
Wessela, Janina	120	Janze, Halena	59
Schäfer, Alois	99	Schneider, Roberto	49
		Domaschke, Christina	44
		Mögel, Joachim	29

4. Rechtlicher Hinweis

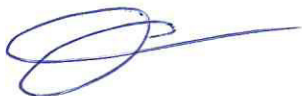
Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019



Mirko Domaschke
Vors. des Gemeindevwahlausschusses

<u>Veröffentlichungsvermerk:</u>	
auszuhängen am: 29.05.2019	ausgehangen am:
abzunehmen am: 26.06.2019	abgenommen am:
Informationstafeln in Cunnewitz, Gränze, Laske, Naußlitz, Ralbitz, Rosenthal, Schmerlitz, Schönau, Zerna	
(auf der Grundlage der Bekanntmachungssatzung vom 18.11.2011)	
- Hinweis erfolgte im Mitteilungsblatt Nr. 21 am 25.05.2019 -	

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Cunnewitz/Schönau am 26.05.19

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	426
2. Zahl der Wähler	309
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	13
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	296
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	844

2. Stimmen der Sitzverteilung

Listen- Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen		Verteilung der Sitze
		absolut	Prozent	
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	285	33,8	2
2	Sportler Cunnewitz/Schönau	559	66,2	4

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Wessela, Janina	158	Möller, Christian	57
Schuster, Dierk	70		
Sportler Cunnewitz/Schönau			
Scholze, Frank	192	Bensch, Johannes	53
Wocko, Steffen	137		
Thiele, Olaf	104		
Gruhn, Christian	73		

4. Rechtlicher Hinweis

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28.05.2019



Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Naußlitz am 26.05.2019

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	78
2. Zahl der Wähler	57
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	0
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	57
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	105

2. Stimmen der Sitzverteilung (Im Wahlgebiet waren 3 Sitze zu verteilen.)

Listen-Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	
		absolut	Prozent
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	104	99,0
2	Einzelvorschläge	1	1,0

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Kutter, Thomas	35	Polk, Mathias	14
Domaschke, Christina	31	Mögel, Joachim	8
Hendruschk, Christine	16		
Einzelvorschläge			
		Scholze, Andreas	1

4. Rechtlicher Hinweis

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019



Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Ralbitz am 26.05.2019

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	247
2. Zahl der Wähler	238
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	2
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	236
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	533

2. Stimmen der Sitzverteilung

Listen- Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen		Verteilung der Sitze
		absolut	Prozent	
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	80	15,0	0
2	Freie Wählervereinigung „Delany“	453	85,0	4

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Janze, Christian	80		
Freie Wählervereinigung „Delany“			
Wowtscherk, Christof	135		
Mirtschink, Joachim	135		
Knopf, Dominik	103		
Pilz, Nicole	80		

4. Rechtlicher Hinweis

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindewahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019

Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindewahlausschusses

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Rosenthal am 26.05.2019

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	186
2. Zahl der Wähler	144
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	0
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	144
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	415

2. Stimmen der Sitzverteilung

Listen- Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen		Verteilung der Sitze
		absolut	Prozent	
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	224	54,0	3
2	Freie Wählervereinigung „Delany“	191	46,0	1

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Kockel, Sebastian	128		
Sauer, Tilo	96		
Freie Wählervereinigung „Delany“			
Handrik, Teresa	76	Rehor, Jan	63
		Scholze, Thomas	52

4. Rechtlicher Hinweis

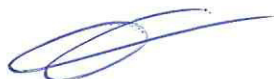
Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019



Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Zerna/Gränze am 26.05.2019

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	177
2. Zahl der Wähler	126
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	2
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	124
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	203

2. Stimmen der Sitzverteilung (Im Wahlgebiet waren 4 Sitze zu verteilen.)

Listen-Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	
		absolut	Prozent
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	198	97,5
2	Einzelvorschläge	5	2,5

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Kokel, Peter	86		
Handrik, André	59		
Zschornack, Werner	53		
Einzelvorschläge			
Wetzlich, Carola	2	Hebestreit, Felix	1
		Matka, Raphael	1
		Handrick, Rainer	1

4. Rechtlicher Hinweis

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019



Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

Wahlergebnis der Ortschaftsratswahl Schmerlitz/Laske am 26.05.2019

1. Wahlergebnis

1. Zahl der Wahlberechtigten	553
2. Zahl der Wähler	137
3. Zahl der ungültigen Stimmzettel	4
4. Zahl der gültigen Stimmzettel	133
5. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	276

2. Stimmen der Sitzverteilung (Im Wahlgebiet waren 4 Sitze zu verteilen.)

Listen-Nummer	Name des Wahlvorschlags (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	
		absolut	Prozent
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	264	95,7
2	Einzelvorschläge	12	4,3

3. Ergebnisse der Bewerber

Gewählte	Anzahl Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl Stimmen
CDU			
Kühne, Kerstin	76		
Krahl, Joachim	73		
Schneider, Gabriel	69		
Robel, Thomas	46		
Einzelvorschläge			
		Robel, Norbert	2
		Schäfer, Alois	2
		Mattick, Diana	2
		Katzer, Torsten	1
		Mattick, Michael	1
		Mattick, Sylvio	1
		Schuster, Dieter	1
		Lehmann, Milan	1
		Katzer, Ute	1

4. Rechtlicher Hinweis


Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber, und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihn eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

5. Sonstiges

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ am 28.05.2019 in Panschwitz-Kuckau festgestellt.

Panschwitz-Kuckau, am 28. Mai 2019



Mirko Domaschke
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses



Kindergarten „Dr. Jurij Mlynk“ in Rabitz

Maibaumwerfen im Rabitzer Kindergarten



Eltern, Brüder, Schwestern, Großeltern und viele andere Interessenten sind am Freitag, den 10. Mai in den Kindergarten in Rabitz gekommen, um das Maibaumwerfen zu erleben und einen gemeinsamen Nachmittag zu verbringen.



Als ich in den Kindergarten kam, waren die Vorbereitungen bereits abgeschlossen. Dieses Jahr halfen die Schüler der 9. Klasse der Rabitzer Sorbischen Oberschule im Rahmen der 48 Stunden-Aktion fleißig mit. Ab 15.00 Uhr erschienen die ersten Gäste, die sich Kaffee, Kuchen, Muffins, Plinsen und belegte Schnitten, die die Eltern gebacken und geschmiert hatten, schmecken ließen.

Am Beginn trat die Gruppe aus dem Obergeschoss mit Gesang und Tanz auf. In der kurzen Pause ließen die Kinder einen Hut herumgehen. Gesam-melt wurde für einen Ausflug am Kindertag. Es folgte die Gruppe aus dem Untergeschoss, die ein Lied und einen Tanz mit bunten Tüchern vorstellte. Auch die Mitglieder des Elternrates mit der Vorsitzenden Michaela Gädik bekamen alle zum Dank für die Hilfe und Unterstützung bei verschiedenen Angelegenheiten des Kindergartens und der Kinderkrippe eine Blume überreicht.



Den Höhepunkt des Programms bildeten die Mädchen und Jungen der Vorschulgruppe in der Tracht. Sie sangen und tanzten um den Maibaum herum. Als der Maibaum endlich fiel, warteten 20 Jungen ganz aufgeregt, um die Krone des Maibaums zu erreichen. Es gewann Ben Schmidt aus Räckelwitz, der sich Larissa Witte aus Caßlau zur Maikönigin erwählte. Den Umzug um den Teich begleitete Matej Sczapan, Schüler der 9. Klasse der Rablitzer Schule, mit seiner Trompete. Die Helfer der 9. Klasse bekamen für ihr Engagement eine Urkunde überreicht. Sie halfen beim Schminken, bereiteten den Bonbonmann vor und verkauften Essen und Getränke.



Eine große Überraschung für die Kinder waren natürlich das Eisauto und die Rablitzer Feuerwehr, die sie sich ansehen und selbst mit Wasser spritzen konnten. Alle Gäste halfen beim Aufräumen. Ein Dank gebührt allen Helfern, Bäckern, der Leiterin, den Erziehern, dem Elternbeirat und der Sponsorin aus Rablitz für diesen gelungenen Tag und viele glückliche Kindergesichter.

Maria Wenk-Rietschel



Dank unseren Wählern

Als Freie Wählervereinigung „Delany“ möchten wir uns bei unseren Wählern für die hohe Anzahl Stimmen bei der Kommunalwahl bedanken.

Die Zahl an Stimmen zeigt, dass wir in der Vergangenheit im Gemeinderat der Gemeinde Rablitz-Rosenthal erfolgreiche Arbeit geleistet haben. Diese wollen wir auch in Zukunft zum Wohle unserer Bürger fortsetzen. Unser Slogan „aktiv-aufmerksam-kämpferisch“ gilt für die gesamte nächste Wahlperiode im Gemeinderat.

Freie Wählervereinigung „Delany“



Serbska zakladna šula Ralbiczy

Delanski ZWónčĕk



Juni 2019 / číslo 72

Sorbische Grundschule Ralbitz

Spielplatzzeröffnung

Die Schüler unserer Grundschule lieben die Bewegung und sind gern an der frischen Luft. Deshalb war die Freude am Freitag, den 3. Mai nach der Mittagspause besonders groß, als der neue Spielplatz offiziell übergeben wurde. Unsere Schulleiterin Frau Liehn und unser Bürgermeister Herr Rietscher begrüßten die Sponsoren, Eltern und Gäste und bedankten sich bei allen für die großartige Unterstützung. Unsere Schüler haben sich Sponsoren gesucht und sind dafür 307 km um den Sportplatz gerannt. Die Sponsoren gaben für jede Runde einen vorher vereinbarten Geldbetrag. Mit einem fröhlichen Programm umrahmten die Kinder unserer Kulturgruppe die Veranstaltung. Nach dem Zerschneiden des Bandes durften endlich die ersten Kinder das Klettern und Rutschen auf dem neuen Spielplatz ausprobieren. Gleichzeitig ließen sich unsere Gäste und Schüler gegrillte Bratwürste, belegte Schnitten und Brötchen, Kuchen und verschiedene Getränke schmecken. Bei Plauderei und Bewegung an der frischen Luft verging die Zeit wie im Fluge und nach zwei schönen Stunden begaben sich alle auf den Heimweg.



Maibaumwerfen und Fest der sorbischen Sprache

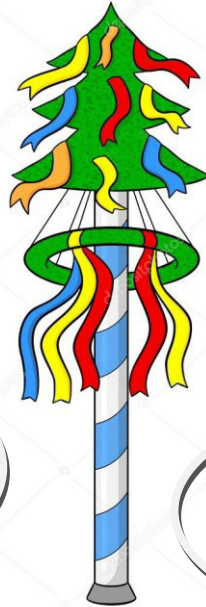
Am Freitag, dem 17. Mai haben wir wieder unser traditionelles Maibaumwerfen durchgeführt. Die Mädchen der 4. Klassen waren in der sorbischen Festtagstracht gekleidet, die Jungen im weißen Hemd und dunkler Hose. Um den Maibaum tanzten wir verschiedene Tänze. Unser Schulchor umrahmte alles mit einem kleinen Programm. Neugierig warteten wir auf den Jungen, der als erster den Baumwipfel erhaschte. Maikönig wurde Patrik Mikwauschk. Er nahm Anastasia Rauer zur Maikönigin. Alle Paare liefen singend um die Schule.

Ophelia Wessela

➤ Schülermeinungen zum Fest der sorbischen Sprache:

Mir hat die Vorstellung unserer Kinderzeitschrift „Płomjo“ sehr gefallen. Der Redakteur Herr Scholze hat uns auch etwas Interessantes verraten: Wusstet ihr schon, dass er 1,91 m groß ist?

Melike



Da ich gern Bücher lese, bin ich zur Buchvorstellung von Herrn Paschke gegangen. Dort habe ich erfahren, dass er wieder ein Buch schreibt. Darauf freue ich mich schon.

Saskia

Ich war im Kindergarten auch schon Maikönigin. Hatte das Glück, dass Patrik mich auserwählt hatte. Da war ich ganz stolz.

Anastasia

Wir konnten verschiedene Spiele ausprobieren. Viel Spaß hatten wir bei den beiden Spielen Pharao und Jenga.

Johann, Karl Gustav, Filip

Das Tanzen in unserer Sporthalle mit Alexandra und Jan war einfach cool. Sogar Schüler aus Wittichenau tanzten mit.

Konstanze

Herr Robel hat uns mit seiner Zauberei überrascht. Der Trick mit dem Wasserkrug war klasse. Ich kann mir nicht erklären, wie das möglich ist.

Franziska



Termine:

04. und 05.06.2019

10.06.2019

21.06.2019

01.-08.07.2019

02.07.2019

08.07.-16.08.2019

ADACUS Radfahrwettbewerb für die 2.-4. Klasse

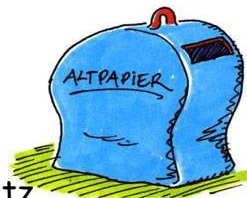
Pfingstmontag - schulfrei

schulfreier Tag

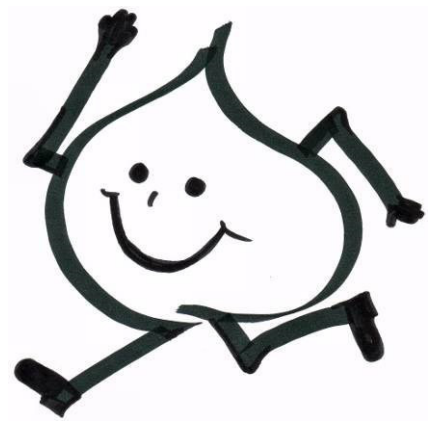
steht ein Container für Altpapier auf dem Schulparkplatz

Abschlussfahrt für alle Schüler unserer Schule

Sommerferien



Unsere Schule



Sorbische Oberschule Ralbitz
UNESCO Projektschule
Schule mit Idee 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de

Juni 2019
24. Jahrgang, Nr. 244

Mělník - Ralbitz - Mělník und zurück

Dieses Jahr waren wir an der Reihe!



Wir, die Schüler der 5. Klasse der Sorbischen Oberschule Ralbitz und unsere Klassenlehrerinnen Frau Büttner und Frau Heine, begrüßten am Montag, den 06.05.2019 abends 20 tschechische Schülerinnen und Schüler sowie drei Begleiter mit einem bunten Kulturprogramm in unserer Schule. Bei gemeinsamen Tänzchen wie „Takle wjerćimy“ und

„Stup dale“ war das Eis gleich gebrochen und wir lernten uns so schnell kennen. Nach dem schmackhaften Abendessen, das unsere Eltern liebevoll vorbereitet hatten, nahm der erste Abend sein Ende und die tschechischen Schüler begaben sich in die Gastfamilien.

Dienstag erlebten wir gemeinsam die Kulturinsel Einsiedel und tobten uns richtig aus. Eine frisch gebratene Bratwurst vom Grillmeister-Hausmeister Herrn Lange schmeckte natürlich draußen auf dem Busparkplatz am besten. Später waren die tschechischen Kinder wieder in den Familien.

Mittwoch lernten unsere Freunde Ralbitz mit seinen Besonderheiten wie die Kirche und den Friedhof näher kennen, bastelten sich Buttons zu „Ralbitz“, picknickten, spielten Spiele und tanzten mit uns. 13.00 Uhr - es war soweit! Die gepackten Koffer waren verstaut, wir fuhren gemeinsam im tschechischen Bus nach Mělník. Dort wurden wir schon von den tschechischen Familien erwartet. Abends trafen wir uns im Schulhof der Schule „Zakladná škola Jungmannoveje sady“ in Mělník zum Grillen und Sporttreiben.

Donnerstag besuchten wir die Metropole Prag. Wir bestaunten viele Sehenswürdigkeiten z. B. den Veitsdom oder die „Zlatá ulička“. Muttertagsgeschenke waren auch gesichert. Begeistert und müde kehrten wir am späten Nachmittag in die Familien in Mělník zurück.

Am Freitag, den 10.05.2019 war schon der letzte Tag des Schüleraustausches

gekommen. In der Schule boten uns unsere Freunde ein kleines Kulturprogramm.



Auch wir durften bei den Tänzen mitwirken. Eine Exkursion durch Mělník und Zeit zum Bummeln, ein schönes gemeinsames Abschlussfoto und gemeinsames Pizzaessen rundeten den Aufenthalt ab. 13.00 Uhr hieß es: Abfahrt nach Ralbitz. Beim Verabschieden wurden Adressen oder Handynummern getauscht und einige von uns wollten eigentlich noch nicht fahren.



Vielen Dank an alle Verantwortlichen und Helfer für die schönen und erlebnisreichen Tage!

Ahoj - Eure 5. Klasse!



Сердечные поздравления!

Erster und zweiter Platz bei der Sächsischen Russischolympiade

Marietta Kretschmer, Schülerin unserer 8. Klasse, ist Siegerin der Russischolympiade Sachsens für Oberschüler. Sie gewann vor ihrer Klassenkameradin Victoria Lange, die den 2. Platz belegte. **Herzlichen Glückwunsch!**

Vielen Dank an Frau Büttner für die hervorragende Vorbereitung und Frau Serbin für die Begleitung.

Foto: Julia Serbin



Vom 12.05. bis zum 18.05. startete die erste Projektwoche des ERASMUS+ Projektes. Zehn Schüler unserer Schule

durften ihr Wissen rund ums Thema Wasser vertiefen. Bei einer Zweitages tour in Schlauchbooten auf dem Oberlauf der Moldau bei Český Krumlov tauchten sie in die unterschiedlichsten Nutzungsmöglichkeiten dieses Stoffes ein, besuchten Kraftwerke und führten Experimente durch.

Michael Werner

INFORMATIONEN - TERMINE - SONSTIGES

im Juni: „Komm auf Tour“ 7. Klasse

03.06.2019 Sportfest

03.06.2019 letzter Schultag der 10. Klasse

05.06.2019 Besuch der Technischen Sammlungen in Dresden der 9. Klasse

06.06.2019 Wandertag der 7. Klasse

15.06.2019 Sozialer Tag der 8. Klasse

24.06.2019 bis 04.07.2019 Praktikum der 8. und 9. Klasse

28.06.2019 Abschlussfeier der 10. Klasse

Dorffest der Cunnewitzer und Schönauer voller Höhepunkte

Nachdem es unter der Woche mächtig geregnet hatte, konnten die Schönauer und Cunnewitzer ihr Dorffest am 18. und 19. Mai 2019 zum Glück bei schönstem Sonnenschein feiern. Die Einwohner hatten sich viel einfallen lassen und verbanden das Fest mit dem Maibaumwerfen. Zuerst war am Sonnabendnachmittag das Kinderfest, das die jungen Mütter organisiert hatten. Darüber hinaus fand nach einer mehrjährigen Pause wieder das



Fußballturnier statt, bei dem Mannschaften der verschiedenen Dorfstraßen gegeneinander antraten. Auch ein Kickerturnier wurde veranstaltet. Abends trafen sich dann alle am Vereinshaus, wo ein lustiges Programm der Einwohner gezeigt wurde. Auch die Jugend wurde einbezogen und zeigte eine kleine Fernsehvorstellung. Die Zuschauer erlebten Auszüge aus den Filmen »Titanic«, »König der Löwen« oder »Dirty Dancing«. Später haben alle unter der Begleitung eines Akkordeons kräftig sorbische und deutsche Volkslieder gesungen und so die dörfliche Gemeinschaft gepflegt.

Am Sonntag stand erst einmal der Feuerwehrwettkampf auf dem Programm. Ihn gewann die gemischte Mannschaft aus Zerna und Rosenthal vor den Kameraden aus Schmerlitz. Den dritten Platz teilten sich die Kottener und Räckelwitzer, die auf kuriose Weise auf die hundertstel Sekunde genau dieselbe Zeit erreichten. Am Nachmittag fand das Maibaumwerfen statt, erst das der Jugend in Schönau und dann das der Kinder in Cunnewitz. Maikönig der Jugend wurde Paul Matka, der Pia Bensch zur Maikönigin wählte. Bei den Kindern war Hannes Browatzki am schnellsten am Wipfel des Maibaums. Seine Maikönigin wurde Tessa Modsching. Mit einer Zirkusvorstellung und beim gemütlichen Beisammensein klang das Dorffest aus.



Silvio Zschorlich



Fotos: Frank Scholze

10 Jahre Jugendfeuerwehr

Ralbitz-Rosenthal

Am 29. Juni 2019 an der Grundschule



Wir laden recht herzlich ein!

Es erwartet Sie unsere Blaulichtmeile mit Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienst.

Für die Kinder bietet der Kinderschutzbund Spiel und Spaß mit Kinderschminken.

Ab 14.00 Uhr Jugendfeuerwehr-Wettkampf im Löschangriff

Ab 15.00 Uhr Kaffee mit Kuchen und Eis

Ca. 17.00 Uhr Schauvorführung der Jugend- und Freiwilligen Feuerwehr

Ab 18.00 Uhr lädt die Feuerwehr Ralbitz zum gemütlichen Verweilen ein.

Für Ihr leibliches Wohl ist natürlich gesorgt!



Malteser

...weil Nähe zählt.

„Doma w dobrych rukach“

Zu Hause in guten Händen

Malteser Ambulanter Pflegedienst



Wir bieten Ihnen mit dem ambulanten Pflegedienst eine Versorgung direkt bei Ihnen zu Hause an.

- Medizinisch und pflegerische Betreuung direkt bei Ihnen zu Hause
- Wir sind für Sie 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr telefonisch erreichbar.
- Wir arbeiten eng mit Ihrem Hausarzt zusammen und stimmen uns mit Ihren Angehörigen ab.

**Sprechen Sie uns an.
Wir beraten Sie gern.**

Malteser Ambulanter Pflegedienst
Christian-Weißmantel-Straße 12
01917 Kamenz

Ansprechpartnerin: Marika Noack
Telefon: 03578 78 44-110
Telefax: 03578 78 44-114
E-Mail: marika.noack@malteser.org
Mobil: 0170 790 69 73

Unser Leistungsangebot

- Häusliche Alten- und Krankenpflege (Körperpflege, Mobilisation)
- Behandlungspflege (Spritzen, Verbände, Sondennahrung, Portversorgung)
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt
- Beratung Pflegenden Angehöriger
- Vermittlung weiterer Hilfsangebote (Fahrdienst, Hausmeisterdienst, Essen auf Rädern)
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen (Schwerpunkt: Betreuung bei Demenz)
- Verhinderungspflege / Kurzzeitpflege